

## APPENDIX B: ONBOARD SURVEY INSTRUMENT (SPANISH)

**Estimado Cliente:** La Ciudad de Auburn le pide su asistencia para evaluar los servicios de tránsito de la comunidad. Su participación ayudara identificar oportunidades para mejorar y expandir los servicios de tránsito en la comunidad. Por favor devuelva la encuesta completa hoy antes de bajar del autobús o devuelva la antes del 27 de agosto para ser elegible a ganar una tarjeta de regalo VISA. ¡Gracias por su opinión!

<b>Ruta:</b>	<b>Fecha:</b>	<b>Hora:</b>																																																																	
<b>Diganos Sobre Su Viaje De Hoy</b>																																																																			
<b>1) ¿Dónde a bordo el autobús de Auburn Transit para este viaje? (Especifique en que calles/ o monumento local)</b> Calle: _____ y _____ Monumento: _____		<b>2) ¿Dónde desbordo Auburn Transit para este viaje? (Especifique en que calles/ o monumento local)</b> Calle: _____ y _____ Monumento: _____																																																																	
<b>3) ¿Cómo llego a la parada del autobús? (escoje uno)</b> <input type="checkbox"/> Transferencia de otro autobús (Especifique ruta: _____) <input type="checkbox"/> Caminar más de 3 cuadras <input type="checkbox"/> Manejar solo <input type="checkbox"/> Caminar menos de 3 cuadras <input type="checkbox"/> Bicicleta <input type="checkbox"/> Otro (Especifique) _____		<b>4) ¿Cuál es su razón primaria por hacer este viaje? (escoje uno)</b> <input type="checkbox"/> Trabajo <input type="checkbox"/> Recreación/Social <input type="checkbox"/> Escuela <input type="checkbox"/> Acceso a servicios médicos <input type="checkbox"/> De Compras <input type="checkbox"/> Otro (Especifique) _____																																																																	
<b>5) ¿Porque escogió Auburn Transit para este viaje? (escoje uno)</b> <input type="checkbox"/> Costo del servicio <input type="checkbox"/> Conveniente <input type="checkbox"/> No otro opción <input type="checkbox"/> evitar tráfico/estacionamiento <input type="checkbox"/> El ambiente		<b>6) ¿Cómo hubiera hecho este viaje si Auburn Transit no fuera disponible? (escoje uno)</b> <input type="checkbox"/> Manejar solo <input type="checkbox"/> No viajara <input type="checkbox"/> Caminar o bicicleta <input type="checkbox"/> Taxi <input type="checkbox"/> Amigo o familia <input type="checkbox"/> Otro servicio de tránsito público (Especifique) _____																																																																	
<b>7) ¿Pidió una desviación como parte de este viaje?</b> <input type="checkbox"/> Sí, llame. <input type="checkbox"/> Sí, pregunte al conductor. <input type="checkbox"/> No																																																																			
<b>Diganos Sobre El Servicio</b>																																																																			
<b>8) En una escala de 1 a 5 (1=Muy insatisfecho, 5=Muy satisfecho) indica por favor su satisfacción con los siguientes cualidades de servicio de Auburn Transit.</b>		<b>9) En caso que ha tenido problemas con Auburn Transit en los 60 días pasados, ¿fue satisfecho con la resolución?</b> <input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No																																																																	
	<table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2"></th> <th colspan="5">Grado de Servicio</th> </tr> <tr> <th>Insatisfecho</th> <th>→</th> <th>Satisfecho</th> <th></th> <th></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>a) Confortable en el autobús</td> <td>1</td> <td>2</td> <td>3</td> <td>4</td> <td>5</td> </tr> <tr> <td>b) Cortesia del conductor</td> <td>1</td> <td>2</td> <td>3</td> <td>4</td> <td>5</td> </tr> <tr> <td>c) Seguridad en el autobús</td> <td>1</td> <td>2</td> <td>3</td> <td>4</td> <td>5</td> </tr> <tr> <td>d) Disponibilidad de información</td> <td>1</td> <td>2</td> <td>3</td> <td>4</td> <td>5</td> </tr> <tr> <td>e) Proximidad de la parada del autobús a mi hogar (parada de empuje)</td> <td>1</td> <td>2</td> <td>3</td> <td>4</td> <td>5</td> </tr> <tr> <td>f) Proximidad de la parada del autobús a mi destino (parada de termino)</td> <td>1</td> <td>2</td> <td>3</td> <td>4</td> <td>5</td> </tr> <tr> <td>g) Servicio a tiempo</td> <td>1</td> <td>2</td> <td>3</td> <td>4</td> <td>5</td> </tr> <tr> <td>h) Costo</td> <td>1</td> <td>2</td> <td>3</td> <td>4</td> <td>5</td> </tr> <tr> <td>i) Satisfacción total</td> <td>1</td> <td>2</td> <td>3</td> <td>4</td> <td>5</td> </tr> </tbody> </table>		Grado de Servicio					Insatisfecho	→	Satisfecho			a) Confortable en el autobús	1	2	3	4	5	b) Cortesia del conductor	1	2	3	4	5	c) Seguridad en el autobús	1	2	3	4	5	d) Disponibilidad de información	1	2	3	4	5	e) Proximidad de la parada del autobús a mi hogar (parada de empuje)	1	2	3	4	5	f) Proximidad de la parada del autobús a mi destino (parada de termino)	1	2	3	4	5	g) Servicio a tiempo	1	2	3	4	5	h) Costo	1	2	3	4	5	i) Satisfacción total	1	2	3	4	5	<b>10) ¿Cual mejora de servicio quisieras ver hecho más sobre Auburn Transit? (escoje uno)</b> <input type="checkbox"/> Servicio más frecuente <input type="checkbox"/> Más servicio en sábado <input type="checkbox"/> Autobuses nuevos <input type="checkbox"/> Servicio en domingo <input type="checkbox"/> Servicio más tarde <input type="checkbox"/> Más rutas/área de servicio extendido (Especifique) _____
	Grado de Servicio																																																																		
	Insatisfecho	→	Satisfecho																																																																
a) Confortable en el autobús	1	2	3	4	5																																																														
b) Cortesia del conductor	1	2	3	4	5																																																														
c) Seguridad en el autobús	1	2	3	4	5																																																														
d) Disponibilidad de información	1	2	3	4	5																																																														
e) Proximidad de la parada del autobús a mi hogar (parada de empuje)	1	2	3	4	5																																																														
f) Proximidad de la parada del autobús a mi destino (parada de termino)	1	2	3	4	5																																																														
g) Servicio a tiempo	1	2	3	4	5																																																														
h) Costo	1	2	3	4	5																																																														
i) Satisfacción total	1	2	3	4	5																																																														
		<b>11) Si el mejor que identificaste en pregunta 10 será hecho, ¿como afectara su uso de Auburn Transit?</b> <input type="checkbox"/> No cambio <input type="checkbox"/> Aumentar por 3-4 viajes por semana <input type="checkbox"/> Aumentar por menos de 1 viaje por semana <input type="checkbox"/> Aumentar por más de 5 viajes por semana <input type="checkbox"/> Aumentar por 1-2 viajes por semana																																																																	
		<b>12) Si es necesario a aumentar la tarifa de Auburn Transit para introducir el mejor que identificaste en Pregunta 10, estaria dispuesto a pagar:</b> <input type="checkbox"/> ¿25 centavos más? <input type="checkbox"/> ¿50 centavos más? <input type="checkbox"/> No soportara ningún aumento de tarifa																																																																	
<b>Diganos Sobre Usted</b>																																																																			
<b>13) ¿Cual categoría de tarifa aplica a usted?</b> <input type="checkbox"/> General <input type="checkbox"/> Mayor de edad/Inhabilitado/Medicare <input type="checkbox"/> Joven		<b>14) ¿Cómo pagaste para este viaje?</b> <input type="checkbox"/> En efectivo <input type="checkbox"/> Pase de Día <input type="checkbox"/> Pase de 9 o 30 viajes <input type="checkbox"/> Pase mensual																																																																	
<b>15) ¿Qué frecuentemente viajas en Auburn Transit?</b> <input type="checkbox"/> Menos de un vez al mes <input type="checkbox"/> 2-4 veces por semana <input type="checkbox"/> 1-4 veces por mes <input type="checkbox"/> 5 veces por semana		<b>16) ¿Cuánto tiempo has usado Auburn Transit?</b> <input type="checkbox"/> Primera vez usando <input type="checkbox"/> 1 a 3 años <input type="checkbox"/> Menos de 1 año <input type="checkbox"/> Más de 3 años																																																																	
<b>17) Tipicamente, ¿cómo obtienes información sobre los servicios de Auburn Transit?</b> <input type="checkbox"/> Llamar el Ayuntamiento <input type="checkbox"/> Sitia de internet de la ciudad <input type="checkbox"/> Agencia de servicios sociales <input type="checkbox"/> En la parada del autobús <input type="checkbox"/> Periódico <input type="checkbox"/> Radio		<b>18) ¿Cuál de los siguientes categorías te describe mejor?</b> <input type="checkbox"/> Empleado tiempo completo <input type="checkbox"/> Estudiante tiempo completo <input type="checkbox"/> Empleado parte tiempo <input type="checkbox"/> Visitando/no soy residente local <input type="checkbox"/> Sin empleo (buscando trabajo) <input type="checkbox"/> Empleado desde mi hogar <input type="checkbox"/> Retirado <input type="checkbox"/> Ejercito																																																																	
<b>19) ¿Cuál es el ingreso anual de su hogar?</b> <input type="checkbox"/> Menos de \$20,000 <input type="checkbox"/> \$34,001 - \$50,000 <input type="checkbox"/> \$20,000 - \$34,000 <input type="checkbox"/> Más de \$50,000		<b>20) ¿Tiene licencia de conducir valido?</b> <input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No																																																																	
<b>21) ¿Tiene acceso a un vehículo para uso personal?</b> <input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No		<b>22) ¿Qué es su edad?</b> <input type="checkbox"/> 16 años o menos <input type="checkbox"/> 26-44 años <input type="checkbox"/> 60 años o más <input type="checkbox"/> 17-25 años <input type="checkbox"/> 45-59 años																																																																	
Para entrara a la rifa ala azar, por favor proporciona lo siguiente: Nombre: _____ Teléfono o correo electrónico: _____																																																																			